

*L'Adresse*

ensemble, à servir les contribuables de ce pays. Ce sont eux qui nous ont élus à la Chambre. Ce sont eux qui ont voté pour nous. Nul d'entre nous n'a été élu pour lui seul. Nous avons tous une femme, une famille. Nous avons tous une organisation électorale, nous avons tous des engagements, dont celui d'œuvrer pour la défense des intérêts des Canadiens. J'espère que cette législation sera la meilleure de tous les temps.

Monsieur le Président, vous serez heureux de constater que j'en viens maintenant à ma motion. Je propose, appuyé par la députée de Madawaska—Victoria, que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général du Canada:

À Son Excellence le très honorable Ramon John Hnatyshyn, membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada, Chancelier et Compagnon principal de l'Ordre du Canada, Chancelier et Commandeur de l'Ordre du Mérite militaire, l'un des conseillers juridiques de Sa Majesté, Gouverneur général et Commandant en chef du Canada.

## QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE:

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Sa Majesté, la Chambre des communes du Canada, assemblée en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours qu'Elle a adressé aux deux Chambres du Parlement.

● (1605)

**Des voix: Bravo!***[Français]*

**Mme Pierrette Ringuette—Maltais (Madawaska—Victoria):** Monsieur le Président, je désire tout d'abord vous féliciter pour votre élection à la Présidence. Vous serez à la hauteur de la situation afin de bien diriger les responsabilités et les travaux de cette Chambre. Veuillez transmettre en mon nom ainsi qu'aux noms des concitoyens et concitoyennes de Madawaska—Victoria mes hommages au Gouverneur général, l'honorable M. Hnatyshyn et son épouse.

Le 25 octobre dernier, la population canadienne a rendu un verdict judicieux au gouvernement conservateur. Les Canadiens et Canadiennes ont placé leur confiance et leur destinée entre les mains d'un chef, d'une personne qui, à mes yeux, saura fournir avec brio à la population le leadership nécessaire pour une perspective d'avenir optimiste.

Comme je l'ai répété pendant la campagne électorale, notre chef, maintenant notre premier ministre, est un sage et non une image. Être réaliste, honnête, respectueux et visionnaire à la fois sont les qualités qui m'impressionnent le plus chez notre premier ministre.

**Des voix: Bravo!**

**Mme Ringuette—Maltais:** Le 5 avril 1965, lors du discours du Trône, la personne qui appuya la motion s'était exprimée ainsi: «Il est évident que le Parti libéral plus que tout autre a compris les grands courants de l'Histoire, a saisi les changements qui se produisaient au pays et a apporté les solutions qui ont amené à cette société collectiviste que nous connaissons présentement. Dans sa doctrine, sa direction et sa politique, le Parti libéral n'a pas perdu contact avec le mode traditionnel de pensée et d'action. Il a toujours compris l'évolution de notre société et c'est pourquoi aujourd'hui il se dirige vers les deux attitudes nécessaires à l'épanouissement de notre pays, soit la planification économique dans l'administration et l'établissement d'un nouveau

mode de vie pour les deux groupes qui forment notre grande nation.»

Ces mots furent prononcés par notre premier ministre, l'honorable Jean Chrétien, réaliste et visionnaire. Monsieur le premier ministre, les tâches et les défis vous sont nombreux. Soyez assuré de mon appui auprès de vous et de votre équipe afin de livrer de nouvelles politiques socio-économiques équitables pour la population.

● (1610)

Je désire féliciter tous mes collègues pour leur élection. Représenter la population d'une circonscription est une responsabilité que nous devons exécuter avec diligence et bienveillance.

Je remercie la population de Madawaska—Victoria de leur confiance. Toutes mes énergies seront consacrées à représenter cette population. Notre territoire longe la vallée de la rivière Saint-Jean ayant comme frontière le Québec et l'État du Maine.

Nous sommes la porte d'entrée du Canada atlantique, un carrefour frontalier qui nécessite un meilleur réseau de transport routier et ferroviaire. Trop de pertes de vies, d'argent et de potentiel surviennent à cause de la mauvaise condition de nos routes.

Notre économie, basée sur les ressources forestières et agricoles, fournit plutôt des emplois saisonniers. Tout en désirant une plus grande diversification de notre économie aux niveaux manufacturier et touristique, nous devons nous assurer que ces ressources dites naturelles soient stables et à la fine pointe de la technologie environnementale.

Notre gouvernement se doit de renouveler les sous-ententes forestières et agricoles avec la province du Nouveau-Brunswick. La circonscription de Madawaska—Victoria est la plus belle à mes yeux parce qu'elle est aussi pour moi un microcosme de notre pays.

Dans les mois et les années à venir je proposerai, à différents ministères de notre gouvernement, des projets-pilotes socio-économiques, des projets pour une société progressive.

*[Traduction]*

Notre programme d'infrastructure reçoit un accueil favorable dans la circonscription de Madawaska—Victoria. Des municipalités ont hâte de rénover leurs infrastructures et d'autres, de construire celles dont elles ont besoin. Mais surtout, les emplois qui seront créés redonneront la dignité à de nombreuses familles de ma circonscription.

*[Français]*

Oui, nous les libéraux avons remporté cette élection non pas avec des paroles illusoires mais par une approche réaliste et pragmatique. Nous reconnaissons les priorités de notre population et nous lui avons fourni des éléments de solution. Nous avons reconnu les besoins d'emplois pour nos Canadiens et Canadiennes. Notre programme d'infrastructure traite en partie de ce problème.

*[Traduction]*

Pendant trop longtemps, nous avons parlé des ressources naturelles, notamment des forêts, des mines, de l'agriculture et de l'énergie. Parlons et agissons maintenant en faveur de notre plus grande ressource naturelle, nos jeunes. Le gouvernement offrira sous peu un programme conçu spécialement pour eux. Ce n'est qu'un début. Nous devons faire preuve de créativité et d'innova-